

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 77 (1990)  
**Heft:** 11: Konstruktion formt mit = La construction contribue à l'expression formelle = Construction as an element of form

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



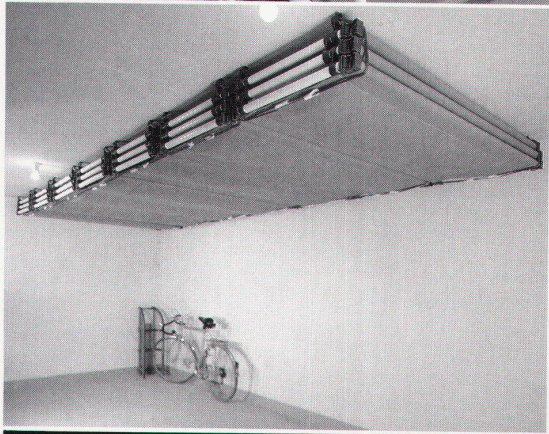
## Patentierte Weltneuheit – UBAG-Liegen für Zivilschutzkeller

zu einem Super-Preis/Leistungsverhältnis.

Dank einfachstem Stecksystem sind unsere UBAG Schutzraum-liegen innert Minuten ohne Werkzeuge montierbar. Optimale Schutzraumnutzung, da die UBAG-Liegen auf kleinstem Raum an der Decke fixiert oder als Keller-Regale eingesetzt werden können. Die Konstruktion besteht aus einem stabilen, pulverbeschichteten Stahlrohr-Rahmen, ausgerüstet mit verrottungs-sicherer und feuerhemmender Tuchbespannung.



**Schockgeprüft  
durch das Bundesamt  
für Zivilschutz**



Als Spezialfirma für Zivilschutztechnik liefern wir Ihnen die komplette Schutzraumausrüstung, von der Belüftungsanlage über die Abschlüsse bis zum Trockenklosett.

Verlangen Sie unverbindlich und kostenlos unsere Dokumenta-tion.

# UBAG TECH AG

Gaiserwaldstr. 16a, 9015 St.Gallen, Tel. 071-31 47 67

## Infrarot Warmwasser- Bereitung

Warmwasser-Bereitung durch Infrarot bedeutet Abschied nehmen von Kalk und Korrosion. Die Folge: wirtschaftlichere Nutzung der Energie.



Blick ins Innere des Boilers. Die erhitzten, metallischen Infrarot-Strahler werden von Glas umhüllt und kommen nicht mit dem Wasser in Berührung. Die Strahlungsenergie im Infrarot-Bereich gelangt ohne materielle Träger direkt ins Wasser.

**diener**   
**INFRATHERM**

**Infrarot für warmes Wasser.**

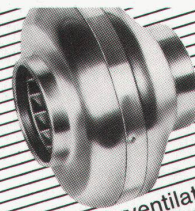
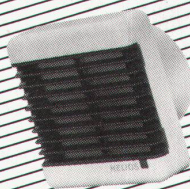
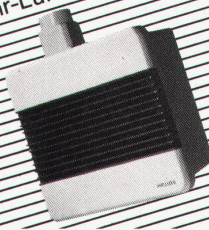
Max Diener AG, Wärmetechnik  
Steinwiesenstrasse 1, 8952 Schlieren  
Telefon 01 / 730 70 50  
Telefax 01 / 730 94 68

Über 100 Service- und Verkaufsstellen  
in der ganzen Schweiz.



## PROFIS IN SACHEN LÜFTUNG

Einrohr-Lüftungssystem



Rohrventilatoren

Xpelair Helios extrair  
**HELIOS VENTILATOREN AG**  
Luftechnik

Steinackerstr. 36 · 8902 Urdorf/ZH  
Tel. 01/734 36 36 · Fax 01/734 31 84

Xpelair/Helios Bad/WC-Ventilatoren

# Maßstab für Dämm- systeme SCHICHTEX



**Bau + Industriebedarf AG**  
4104 Oberwil/BL, Tel. 061 401 40 30

wasserbildung zu verhindern, wird eine dampfsperrende Schicht im warmen Temperaturbereich angeordnet.

A. Leu AG, 4144 Arlesheim

### «Man sollte das Windwurfholz wieder aufstellen können!»

Diesen Ausspruch tat ein Förster angesichts reihenweise gefällter Tannen – und er hatte dabei fast Tränen in den Augen. Leider kann diesen Tannen nicht mehr geholfen werden. Man kann nur noch dem Wald helfen, indem man das liegende Holz möglichst rasch aufrüstet und heraus schafft, um dem Borkenkäfer das Leben nicht noch leichter zu machen, als es schon ist. Die auch zu hörende Empfehlung «Liegenlassen!» ist umstritten.

Wie können wir denn dem Wald helfen? Erstens indem wir für saubere Luft sorgen, zweitens indem wir den Wald naturgerecht nutzen. Unter naturgerechter Walddnutzung versteht man soviel Holzschlag pro Jahr, wie Holzmasse nachwächst; der Rohstoff Holz erneuert sich ja von selbst. Die Schweizer Waldwirtschaft hat in Normaljahren wie gesagt ihre liebe Mühe, den Wald auf diese Art und Weise vital zu erhalten. Von schädigenden Eingriffen in den Kreislauf der Natur kann dabei nicht die Rede sein. Entsprechend vernachlässigbar sind die negativen

Einflüsse auf den CO<sub>2</sub>-Haushalt der Erde.

Aber es geht doch nicht nur um das CO<sub>2</sub>! Richtig. Die Holzverbrennung setzt nebst dem Kohlendioxid auch weitere unerwünschte Gase wie das Stickoxid (NO<sub>x</sub>) sowie Staubpartikel frei. Jedoch wieviel das ist, hängt vom Verbrennungsvorgang ab. Dieser Prozess kann überall dort gesteuert und damit günstig beeinflusst werden, wo Holz nicht einfach im offenen Feuer verbrannt, sondern mit Bedacht genutzt wird. In dieser Hinsicht hat in den letzten Jahren sowohl ein generelles Umdenken als auch ein Überdenken altbekannter Brennholz-Nutzungsformen eingesetzt. Nicht nur Traditionelles wird heute neu angepackt, auch die Entwicklung völlig neuer Techniken wie zum Beispiel die industrielle Holzschnitzel-Feuerung ist in Gang gekommen und zeigt bereits sehr ermutigende Resultate. Mit modernen Holzfeuerungen werden heute Abgaswerte erreicht, die den Vergleich mit denjenigen modernster Ölheizungen nicht zu scheuen brauchen.

Auf dem traditionellen Gebiet der nichtindustriellen Kleinföhrung, also der Holzherde, Holzöfen, Kachelöfen und Cheminée-Einsätze, nimmt die Walter Spiess AG, Illnau ZH, in der Schweiz eine führende Stellung ein.

Dieses Unternehmen mit Gründungsjahr 1939 wurde kürzlich im

## Eine Brücke, die gradlinig zum Erfolg führt.

Baufachleute und Firmen vertrauen täglich auf die Schweizer Baudokumentation. Als solide Brücke zwischen Architekten und Bauprodukterherstellern. Denn die Dienstleistungspalette ist umfassend: Fachinformationen, Produkte- und Baudoc-Datenbank,

